

ASTRA Digit 5 CNC

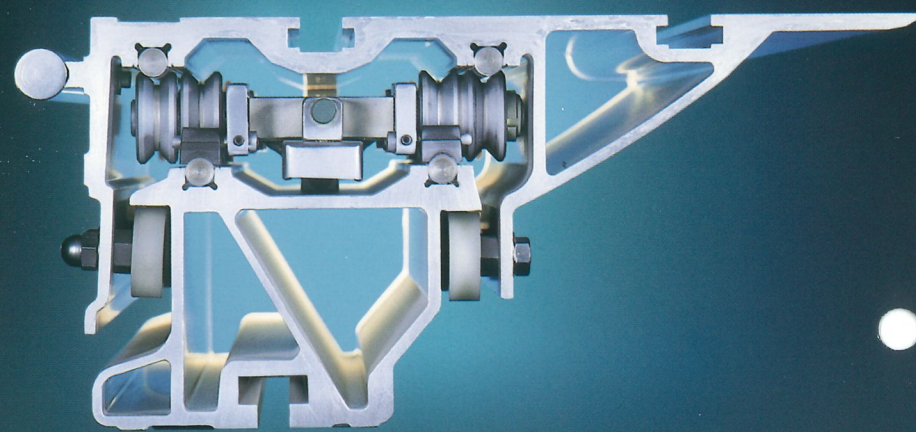


ASTRA Digit 5 CNC

Eccola finalmente la nuova Astra Digit 5 CNC, l'unica squadratrice al mondo a 5 assi controllati (Brevetto Casolin): movimenti a viti a ricircolo di sfere, registro telescopico con due battute programmate, carro ad 8 rulli, schermo grafico monocromatico ad alta risoluzione, programmazione per la gestione dell'ottimizzazione del taglio, queste sono le principali novità che caratterizzano la nuova Astra Digit 5 CNC.

And finally here it is, the new Astra Digit 5 CNC, the only circular saw in the world with 5 axes controlled by CNC positioning (Casolin patent): high-speed screw movement re-circulating on balls, telescopic measuring fence with two programmed mechanical stops, carriage on 8 rollers, high-resolution monochrome graphic screen, cut optimisation programming, these are the main innovations featuring on the new Astra Digit 5 CNC.

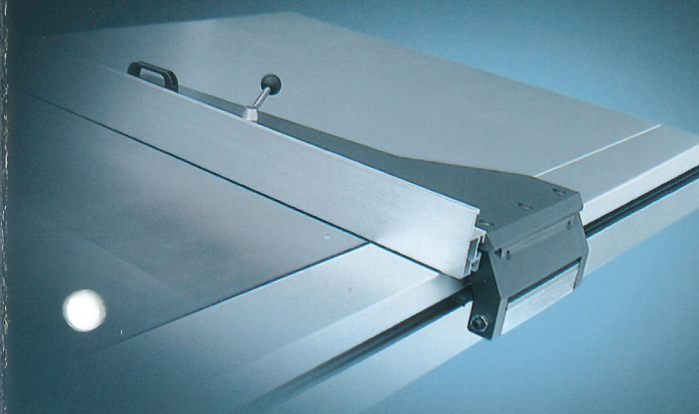
Endlich ist sie da, die neue Astra Digit 5 CNC - die weltweit erste Formatkreise mit 5 gesteuerten Achsen (Patent Casolin). Bewegungen mit Kugelumlaufrschrauben, Teleskopführung mit zwei programmierbaren Anschlägen, Wagen mit 8 Rollen, hochauflösender einfarbiger Grafikbildschirm, programmgesteuerte Schnittoptimierung: das sind die wesentlichen Neuheiten, die die neue Astra Digit 5 CNC so auszeichnen.



Brevetto Casolin del carro ad 8 rulli in acciaio.

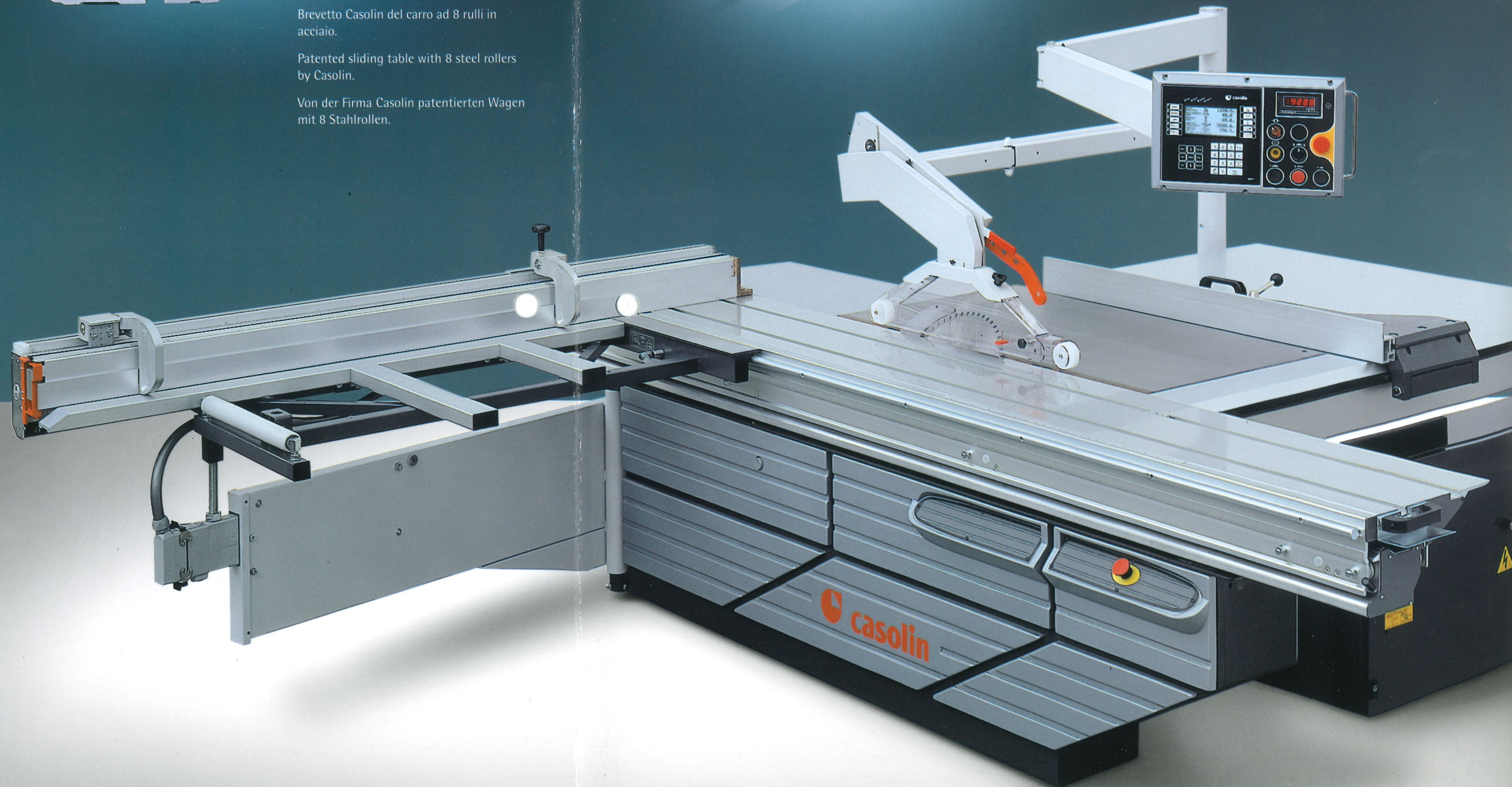
Patented sliding table with 8 steel rollers by Casolin.

Von der Firma Casolin patentierten Wagen mit 8 Stahlrollen.



Squadra parallela con movimento su viti a ricircolo di sfere: garanzia di elevata precisione e di elevata velocità di posizionamento. Misura sempre costante con l'inclinazione della lama. Il profilo in alluminio è di lunghezza superiore allo standard ed è supportato da una fusione di forma trapezoidale che ne conferisce una elevata rigidità e di conseguenza una misura costante lungo tutta la sua lunghezza. Possibilità di ruotare la guida parallela in ogni posizione per avere il piano complementare libero. Prolunga piano in alluminio anodizzato. Misura standard del registro parallelo 1300 mm (1500 mm a richiesta).

Parallel square with screw movement re-circulating on balls: guarantee of extremely high degree of accuracy and high positioning speed. Telescopic measuring fence measurements always constant with the tilting of the blade. The aluminium section bar is longer than standard and is supported by a trapezoidal-shaped casting which makes it highly rigid and consequently makes its measurements constant along its whole length. The parallel fence can be rotated in all the positions to give a completely free work table. Anodised aluminium table extension. Standard parallel measuring fence size 1300 mm (1500 mm on request).



Squadra parallela con movimento su viti a ricircolo di sfere: garanzia di elevata precisione e di elevata velocità di posizionamento.

Misura sempre costante con l'inclinazione della lama.

Il profilo in alluminio è di lunghezza superiore allo standard ed è supportato da una fusione di forma trapezoidale che ne conferisce una elevata rigidità e di conseguenza una misura costante lungo tutta la sua lunghezza.

Possibilità di ruotare la guida parallela in ogni posizione per avere il piano complementare libero.

Prolunga piano in alluminio anodizzato. Misura standard del registro parallelo 1300 mm (1500 mm a richiesta).

Parallel square with screw movement re-circulating on balls: guarantee of extremely high degree of accuracy and high positioning speed.

Telescopic measuring fence measurements always constant with the tilting of the blade.

The aluminium section bar is longer than standard and is supported by a trapezoidal-shaped casting which makes it highly rigid and consequently makes its measurements constant along its whole length.

The parallel fence can be rotated in all the positions to give a completely free work table.

Anodised aluminium table extension. Standard parallel measuring fence size 1300 mm (1500 mm on request).

Auf Kugelumlaufschrauben laufende Parallelwinkel: Die Garantie für hohe Präzision und kurze Positionierungszeiten.

Die Parallelführung wird durch die Blattneigung stets konstant in der richtigen Position gehalten.

Das Aluminiumprofil liegt in der Länge über Standard, gehalten wird es von einem trapezförmigen Gußteil, das ihm Starrheit und Maßhaltigkeit über die gesamte Länge verleiht.

Die Parallelführung läßt sich in jede Position drehen, wenn die Arbeitsfläche komplett geräumt werden soll.

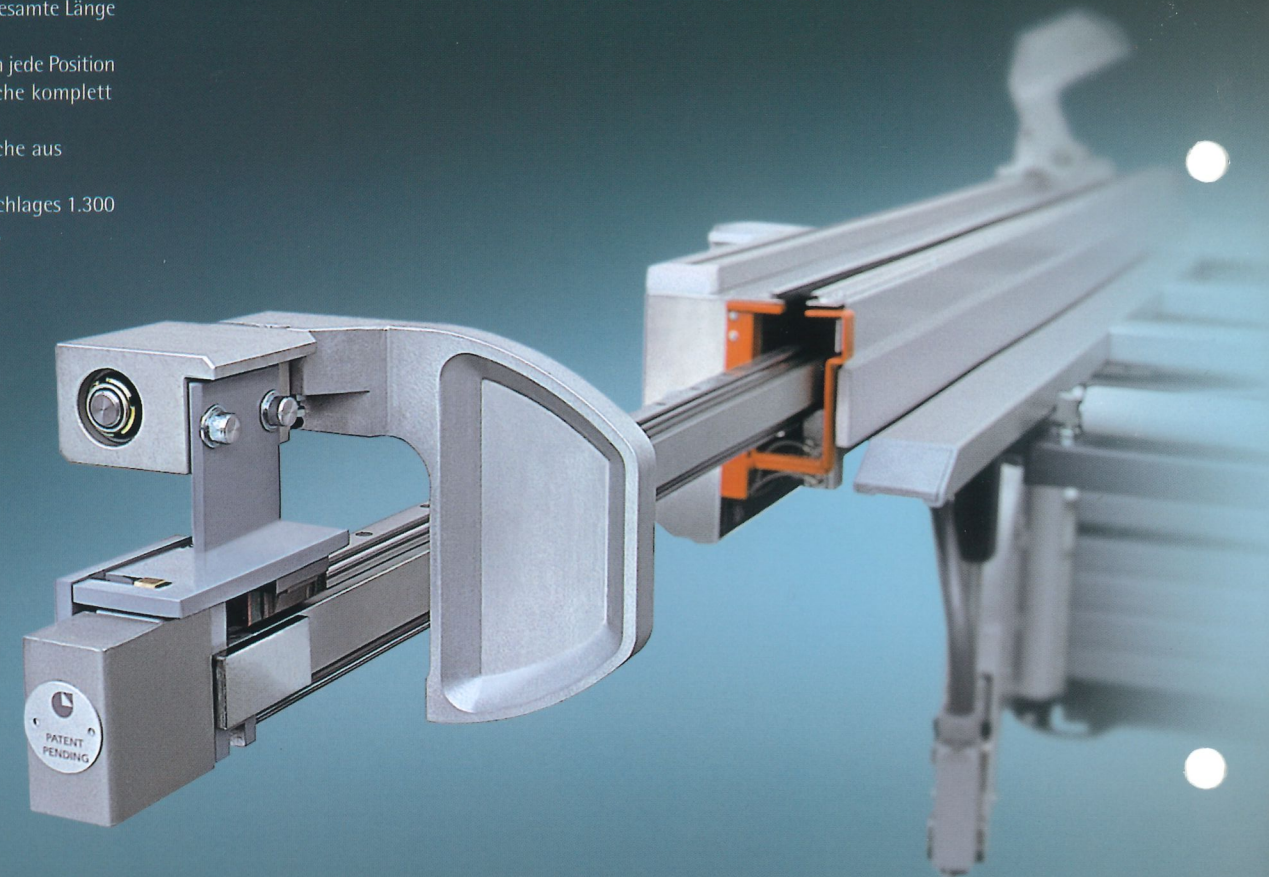
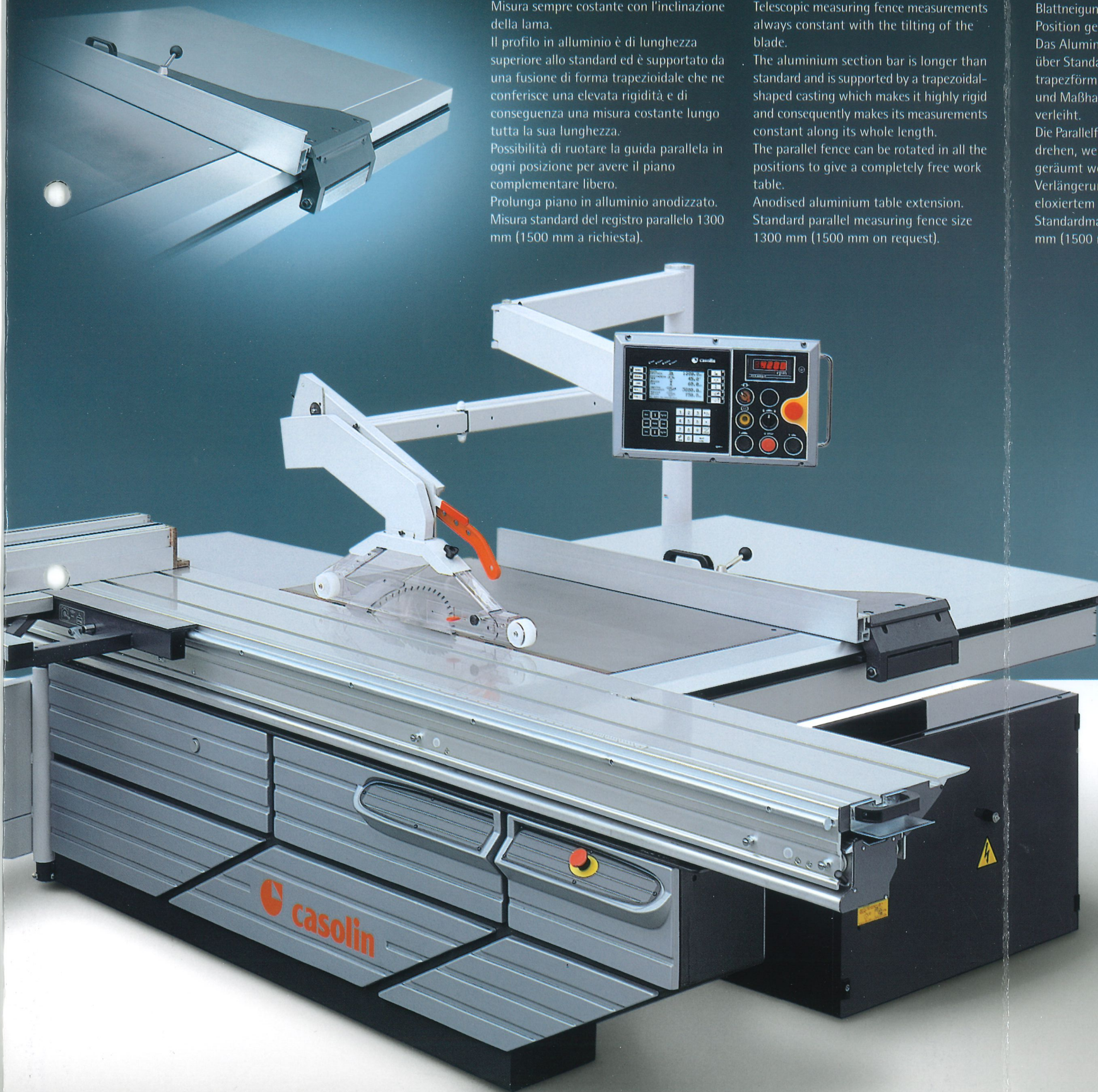
Verlängerung der Arbeitsfläche aus eloxiertem Aluminium.

Standardmaß des Parallelschlages 1.300 mm (1500 mm auf Anfrage).

BREVETTO ESCLUSIVO CASOLIN

CASOLIN EXCLUSIVE PATENT

EXKLUSIVES PATENT DER CASOLIN



La ditta Casolin ha brevettato un sistema di movimentazione indipendente dalle 2 battute ribaltanti sul registro telescopico: questo consente a chi deve squadrare pannelli di risparmiare notevole tempo in quanto entrambe le battute si trovano già alla misura desiderata.

Misura massima di utile 3000 mm.

Il movimento su viti a ricircolo di sfere è garanzia di elevata precisione.

Il controllo CNC applicato consente di mantenere costanti le misure delle 2 battute con l'inclinazione della lama.

The company Casolin has patented a system of independent movement of the 2 retractable mechanical stops on the telescopic measuring fence: this allows those squaring the panels to save a large amount of time as both mechanical stops are already positioned at the desired measurement.

Applying the CNC control allows the measurements of the 2 mechanical stops to be kept constant with the tilting of the blade.

The screw movement re-circulating on balls is a guarantee of an extremely high degree of accuracy and high positioning speed.

Casolin ha fatto brevettare un sistema di movimento indipendente delle 2 battute ribaltanti sul registro telescopico: questo consente di risparmiare molto tempo quando si devono quadrare i pannelli perché le 2 battute si trovano già alla misura desiderata.

La CNC-Steuerung hält die beiden Anschläge durch die Blattneigung konstant in der richtigen Position.

Die Bewegung auf Kugelumlaufschrauben gewährleistet hohe Präzision und kurze Positionierungszeiten.

 **casolin**

UN CONTROLLO ALL'AVANGUARDIA

A STATE OF THE ART CONTROL DEVICE

EINE STEUERUNG, DIE MASSTÄBE SETZT



Il controllo applicato su questa macchina ha molteplici funzioni alcune delle quali possiamo qui brevemente riassumere;
Possibilità di memorizzare fino a 500 diversi programmi:

- Misura registro parallelo
- Misura altezza lama
- Misura inclinazione lama
- Misura 1ª battuta registro telescopico
- Misura 2ª battuta registro telescopico
- Monitoraggio in continuo dei movimenti-assi e visualizzazione condizioni di emergenza.
- L'operatore è guidato all'interno del programma attraverso i tasti funzione.
- Funzione OPTIMUS: possibilità di programmare fino a 100 diverse sequenze di taglio, ogni sequenza contiene fino a 15 diversi programmi di lavoro. Si possono pertanto programmare dei lavori con la sequenza di tagli da eseguire già inserita.
- Possibilità di interfacciare il controllo ad un PC per la gestione di programmi di ottimizzazione di taglio (a richiesta).
- Posizionamento automatico del gruppo incisore o dell'incisore per post-forming.

The control device applied to this machine has a large number of functions some of which we can briefly summarise:

It can memorise up to 500 different programmes:

- Parallel measuring fence measurement
- Blade height measurement
- Blade tilt measurement
- 1st telescopic measuring fence mechanical stop measurement
- 2nd telescopic measuring fence mechanical stop measurement
- Continuous monitoring of axle movements and visual display of emergency conditions.
- Once inside the programme the operator is guided by the function keys.
- OPTIMUS function: Up to 100 different cutting sequences can be programmed, each sequence contains up to 15 different work programmes. Work can therefore be programmed with the sequence of cuts to be made already entered.

Control can be interfaced to a PC for running programmes to optimise cutting (on request).

Automatic positioning of the scoring unit or scoring blade for post forming. 5.4 inch liquid crystal, high-resolution monochrome graphic screen. Membrane keyboard for direct entering of data.

Die Steuerung dieser Maschine umfaßt zahlreiche Funktionen, von denen wir an dieser Stelle nur einige kurz ansprechen können:

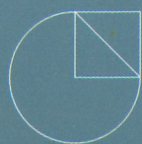
- Speicherung von bis zu 500 verschiedenen Programmen:
- Maß Parallelanschlag
- Maß Blatthöhe
- Maß Blattneigung
- Maß 1. Anschlag Teleskopführung
- Maß 2. Anschlag Teleskopführung
- Kontinuierliche Überwachung der Achsenbewegungen und Anzeige von Notfallsituationen.
- Der Bediener wird durch Funktionstasten durch das Programm geführt.
- Funktion "OPTIMUS": Programmierung von maximal 100 verschiedenen Schnittabfolgen, jede davon enthält bis zu 15 unterschiedliche Arbeitsprogramme. Es lassen sich also Arbeitsgänge programmieren, deren Schnittsequenzen bereits eingegeben wurden.
- Die Steuerung kann zur Nutzung von Schnittoptimierungsprogrammen mit PC vernetzt werden (auf Anfrage).
- Automatische Positionierung des Vorritz- oder des Post-Forming-Ritzaggregates
- Einfarbiger Flüssigkristall-Grafikbildschirm, 5,4 Zoll, hochauflösend.
- Membrantastatur zur direkten Dateneingabe.

DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

TECHNISCHEN DATEN

Lunghezza carrello	Saddle length	Schlittenlänge	3.200 mm standard (3800-4300-5000 on request)
Motore lama	Saw motor	Schneidemotor	5,5Hp standard (7,5Hp - 10Hp on request)
Motore incisore	Scoring unit motor	Vorritzaggregatmotor	0,75Hp standard
Incisore con posizionamento automatico	Scoring unit automatic position	Vorritzaggregat mit Automatische positionierung	standard
Avviamento stella triangolo	Automatic star delta connection	Automatische Sterndreieckschaltung	standard
Apertura squadra parallela	Opening parallel square	Parallelanschlag	1300 mm standard (1500 mm on request)
Massimo diametro lama con incisore 120 mm.	Maximum diameter blade with scoring unit 120 mm.	Max Sägedurchmesser mit Sägevorritzaggregat 120 mm	450 mm
Peso	Weight	Nettogewicht	1300 Kg.



casolin

macchine lavorazione legno
woodworking machinery

36036 TORREBELVICINO
(Vicenza) ITALY - Viale Pasubio
Tel. +39 0445 661290 (6 linee r.a.)
Fax +39 0445 661604
E-mail: info@casolin.com
<http://www.casolin.com>